



**Silla de bañera rotativa Inox**  
Manual de instrucciones



**Turning Bath chair Inox**  
Instruction Manual



**Cadeira de banheira giratória Inox**  
Manual de instruções



**Chaise de baignoire rotative Inox**  
Manuel d'instructions



**Sedia da bagno rotante Inox**  
Manuale d'istruzione













**Badewannendrehstuhl Inox**  
Gebrauchsanweisung

**B** wave  
BW500



[www.evoluxionhealth.com](http://www.evoluxionhealth.com)

**EVOLUXION**  
HEALTH

	Dirección del fabricante Manufacturer address Morada do fabricante Adresse du fabricant Indirizzo del fabricante Adresse des Herstellers		Invitación a consultar el manual del usuario Invitation to consult the user manual Convite para consultar o manual do utilizador Invitation à consulter le manuel de l'utilisateur Invito a consultare il manuale d'uso Aufforderung, das Benutzerhandbuch zu konsultieren
	Fecha de fabricación Date of production Data de produção Date de fabrication Data di produzione Datum der Herstellung		Respetar las instrucciones de seguridad Respect the safety Instructions Respeitar as instruções de segurança Respecter les consignes de sécurité Rispettare le istruzioni di sicurezza Beachten Sie die Sicherheitshinweise
	Número de lote Batch number Número de lote Numéro de lot Numero di lotto Chargennummer		Conformidad CE CE Conformity Conformidade CE Conformité CE Conformità CE CE-Konformität
	Referencia del producto Product reference Referência do produto Référence du produit Riferimento prodotto Produktbezeichnung		Dispositivo Médico Medical Device Dispositivo médico Dispositif médical Dispositivo medico Medizinisches Gerät
	Peso máximo del usuario Maximum user weight Peso máximo do utilizador Poids maximal de l'utilisateur Peso massimo dell'utente Maximales Benutzergewicht		Información sobre el artículo Article information Informação sobre o artigo Informations sur l'article Informazioni sull'articolo Informationen zum Artikel



## ANTES DE USAR

No recomendamos que el producto se entregue a nadie sin realizar primero una evaluación completa de su necesidad específica. Es importante que el usuario reciba el soporte necesario del producto según lo prescrito por un profesional calificado. Esto es tanto por la seguridad del usuario como por el proceso de rehabilitación.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Asegúrese de que todos los pulsadores encajen en su posición y pasen por los orificios de las patas.
2. Comprobar que todas las fijaciones estén correctamente apretadas.
3. Revise las puntas de goma en busca de roturas, desgaste y reemplácelas si es necesario.
4. Nunca se suba al asiento.
5. Siéntate siempre en el centro del banco, no te apoyes en los bordes del banco/silla ya que esto puede provocar inestabilidad.
6. No superar el límite de peso máximo de 136 kg.
7. El banco/silla sólo es apto para que lo utilice un usuario a la vez.

## MANTENIMIENTO

La silla debe ser inspeccionada periódicamente para detectar signos de daño o úsese y tírese. Por favor verifique:

1. Daños a la tubería, incluidas dobleces o grietas en las uniones de la tubería.
2. Botones desgastados o flojos u orificios alargados
3. Empuñaduras flojas o desgastadas

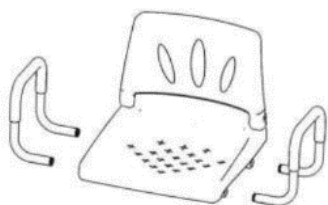
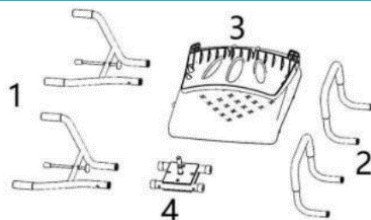
## GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. El fabricante suministrará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a defectos de fabricación. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, uso indebido, alteración o desgaste no están cubiertos por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para activar la garantía.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Accesorios:

1. Soportes de fijación – 2 uds.
2. Reposabrazos – 2 uds.
3. Asiento – 1 ud.
4. Base del asiento – 1 ud.

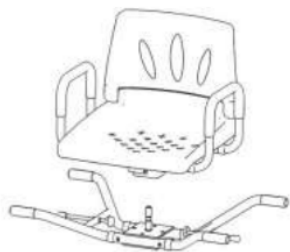
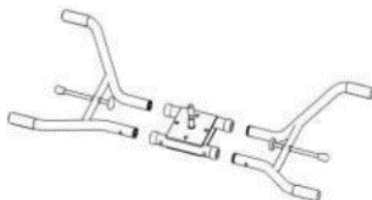


**Paso 1:** levante el respaldo del asiento e Inserte los reposabrazos en los orificios del mostrador del asiento.

**Nota:** Los botones del reposabrazos deben salir de los orificios del asiento.

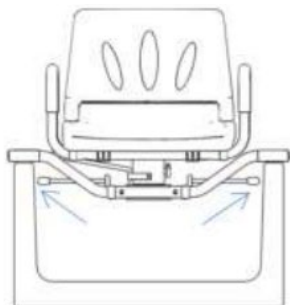
**Paso 2:** Instale los soportes de fijación en los orificios de la base del asiento.

**Nota:** Al instalar el botón en los soportes, estos deben sobresalir de los orificios.



**Paso 3:** Coloque con cuidado el asiento en la varilla de la base, apriete el mango

a la derecha para que el asiento y la base no queden separados.



**Paso 4:** instale el asiento en la bañera.

Asegure el asiento a la bañera usando pernos en ambos lados de los asientos.

**Paso 5:** Levante la palanca para girar el asiento y suéltela para dejar de girar.

Empuje el asiento ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha hasta la parte inferior de la palanca que entró en el orificio de la base.



**Nota:**

Los botones de bloqueo correctamente asegurados en los reposabrazos y los soportes de los pasamanos deben salir completamente de los orificios del asiento y la base.

Después de girar el asiento, asegúrese de que la palanca esté fija en la base.



**BEFORE USE**

We do not recommend that the product is issued to anyone without carrying out a full assessment of their specific need first. It is important that the user is given the necessary support by the product as prescribed by a qualified professional. This is both for the safety of the user and the rehabilitation process.

## SAFETY INSTRUCTIONS

1. Ensure that all the push buttons lock into position and go through the holes in the legs.
2. Check that all the fastenings are correctly tightened.
3. Check the rubber tips for rips, wear & tear, replace if necessary.
4. Never stand on the seat.
5. Always sit in the center of the bench, do not lean on the edges of the bench/chair as this can cause instability.
6. Do not exceed the maximum weight limit of 136kgs.
7. The bench/chair is only suitable for use by one user at a time.

## MAINTAINENCE

The chair should be regularly inspected for signs of damage or wear and tear. Please check for:

- Damage to tubing, including any bends or cracks at the tube joints.
- Worn or loose push buttons or elongated holes
- Loose or worn handgrips

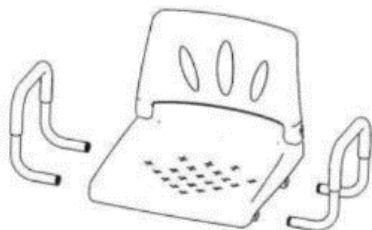
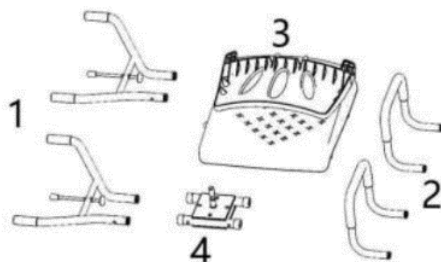
## WARRANTY

This product is guaranteed for three years from the date of purchase by the user. The manufacturer will supply replacement parts for any part that has broken due to manufacturing faults. Please contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Faults resulting from accidental damage, misuse, alteration or wear and tear are not covered by this guarantee. Please contact the dealer from whom you purchased the product to activate the warranty.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Accessories:

1. Fixing supports – 2 pcs.
2. Armrests – 2 pcs.
3. Seat – 1 pc.
4. Seat base – 1 pc.

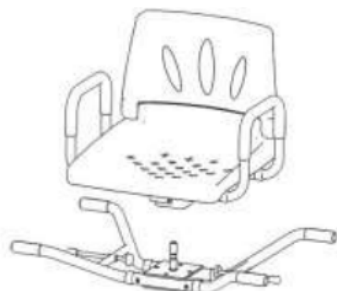
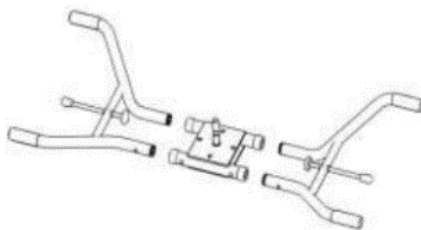


**Step 1:** Raise the seat back and insert the armrests into the counters holes on the seat.

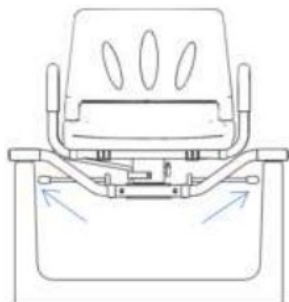
Note: Armrest buttons should come out of the holes in the seat.

**Step 2:** Install the fixing supports in holes on the base of the seat.

Note: When installing the button to the supports should come out of the holes.



**Step 3:** Carefully place the seat on base rod, tighten the handle on the right so that the seat and base are not separated.



**Step 4:** Install the seat on the bathtub.

Secure the seat to the bathtub with using bolts on both sides of seats.

**Step 5:** Lift the lever up to turn the seat and release the lever to stop turning.

Push the seat slightly left and right to the bottom of the lever entered the hole on the base.



**Note:**

To make sure that armrests and handrail brackets properly secured locking buttons on the armrests and handrail brackets must be completely come out of the holes in the seat and base.

After turning the seat, make sure that the lever fixed at the base.



**ANTES DE UTILIZAR**

Não recomendamos que o produto seja entregue a ninguém sem antes realizar uma avaliação completa da sua utilização específica. É importante que o utente receba a informação necessária do produto de acordo com a prescrição de um profissional



habilitado. Isto é tanto para a segurança do utilizador como para o processo de reabilitação.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Certifique-se de que todos os botões bloqueiam na devida posição e passam pelos orifícios das pernas.
2. Verifique se todas as fixações estão bem apertadas.
3. Verifique as pontas de borracha quanto a rasgos, desgaste e substitua se necessário.
4. Nunca se coloque de pé no assento.
5. Sente-se sempre no centro do banco, não se apoie nas bordas do banco/cadeira pois pode provocar instabilidade.
6. Não ultrapasse o limite máximo de peso de 136kgs.
7. O banco/cadeira só é adequado para utilização de um utilizador de cada vez.

## MANUTENÇÃO

A cadeira deve ser inspecionada regularmente quanto a sinais de danos ou desgaste. Por favor verifique:

- Danos na tubagem, incluindo dobras ou fissuras nas juntas dos tubos.
- Botões desgastados ou soltos ou orifícios alongados
- Punhos soltos ou gastos

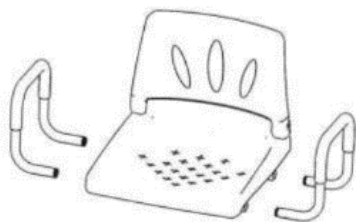
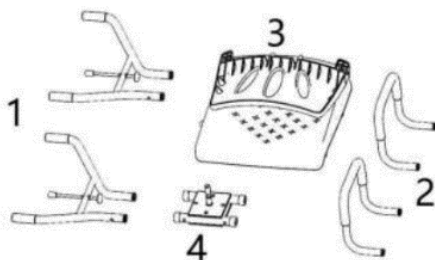
## GARANTIA

Este produto tem garantia de três anos a partir da data de compra pelo utilizador. O fabricante fornecerá peças de reposição para qualquer peça que tenha partido devido a deficiências de fabrico. Entre em contato com o distribuidor a quem comprou o produto para o caso de precisar fazer uma reclamação. Falhas resultantes de danos acidentais, uso indevido, alteração ou desgaste não são cobertas por esta garantia. Entre em contato com o revendedor a quem comprou o produto para acionar a garantia.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Acessórios:

1. Suportes de fixação – 2 unid.
2. Apoios de braços – 2 unid.
3. Assento – 1 peça.
4. Base do assento – 1 unid.

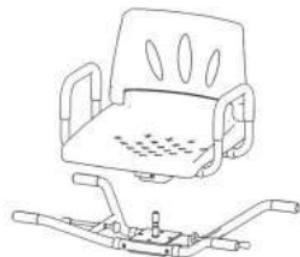
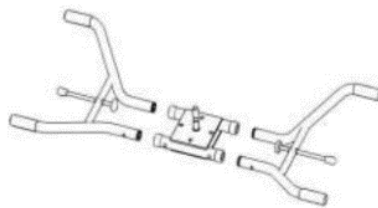


**Passo 1:** Levante o encosto do banco e introduza os apoios de braços nos orifícios dos contadores do assento.

Nota: Os botões do apoio de braço devem sair dos orifícios do assento.

**Passo 2:** Instale os suportes de fixação nos orifícios da base do assento.

Nota: Ao instalar o botão nos suportes devem sair dos furos.



**Passo 3:** Coloque cuidadosamente o assento na haste da base, aperte a pega à direita para que o assento e a base não fiquem separados.

**Passo 4:** Instale o assento na banheira.

Fixe o assento à banheira utilizando parafusos em ambos os lados dos assentos.

**Passo 5:** Levante a alavanca para rodar o assento e solte a alavanca para parar de rodar.

Empurre o assento ligeiramente para a esquerda e para a direita até a parte inferior da alavanca entrar no orifício da base.

**Nota:**

Os botões de bloqueio devidamente fixos nos apoios de braços e nos suportes do corrimão devem sair completamente dos orifícios do assento e da base.

Após rodar o assento, certifique-se de que a alavanca está fixa na base.

**AVANT UTILISATION**

Nous ne recommandons pas que le produit soit délivré à quiconque sans avoir préalablement procédé à une évaluation complète de ses besoins spécifiques. Il est important que l'utilisateur reçoive le support nécessaire du produit, tel que prescrit

par un professionnel qualifié. Ceci est à la fois pour la sécurité de l'utilisateur et pour le processus de rééducation.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Assurez-vous que tous les boutons poussoirs s'enclenchent et passent dans les trous des pieds.
2. Vérifiez que toutes les fixations sont correctement serrées.
3. Vérifiez les embouts en caoutchouc pour déceler toute déchirure ou usure, remplacez-les si nécessaire.
4. Ne montez jamais sur le siège.
5. Asseyez-vous toujours au centre du banc, ne vous appuyez pas sur les bords du banc/chaise car cela pourrait provoquer une instabilité.
6. Ne dépassez pas la limite de poids maximum de 136 kg.
7. Le banc/chaise ne peut être utilisé que par un seul utilisateur à la fois.

## ENTRETIEN

Le chaise être régulièrement inspecté pour détecter tout signe de dommage ou usure normale. Veuillez vérifier :

- Dommages aux tubes, y compris les courbures ou les fissures au niveau des joints des tubes.
- Boutons-poussoirs usés ou desserrés ou trous allongés
- Poignées desserrées ou usées

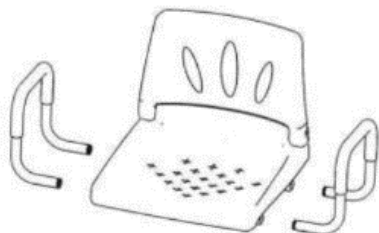
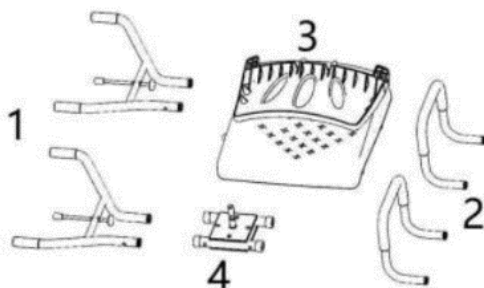
## GARANTIE

Ce produit est garanti pendant trois ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur. Le fabricant fournira des pièces de rechange pour toute pièce cassée en raison d'un défaut de fabrication. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit en cas de réclamation. Les défauts résultant d'un dommage accidentel, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou de l'usure ne sont pas couverts par cette garantie. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour faire jouer la garantie.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Accessoires:

1. Supports de fixation – 2 pièces.
2. Accoudoirs – 2 pièces.
3. Siège – 1 pièce.
4. Base du siège – 1 pièce.

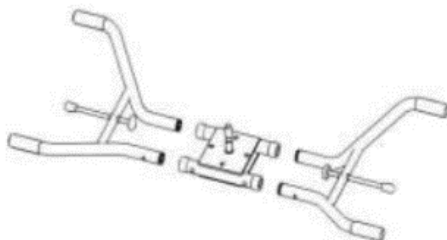


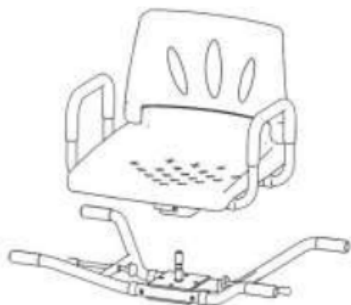
**Étape 1 :** Relevez le dossier du siège et insérez les accoudoirs dans les trous des comptoirs du siège.

Remarque : les boutons des accoudoirs doivent sortir des trous du siège.

**Étape 2 :** Installez les supports de fixation dans les trous de la base du siège.

Remarque : lors de l'installation du bouton sur les supports, ceux-ci doivent sortir des trous.



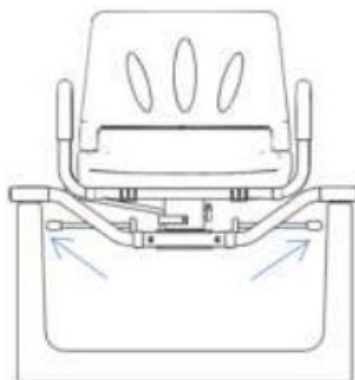


**Étape 3 :** placez soigneusement le siège sur la tige de base, serrez la poignée.

à droite afin que l'assise et la base ne soient pas séparées.

**Étape 4 :** Installez le siège sur la baignoire.

Fixez le siège à la baignoire à l'aide de boulons des deux côtés des sièges.



**Étape 5 :** Soulevez le levier pour faire tourner le siège et relâchez le levier pour arrêter de tourner.

Poussez le siège légèrement à gauche et à droite jusqu'au bas du levier entré dans le trou de la base.



Note:

Les boutons de verrouillage correctement fixés sur les accoudoirs et les supports de main courante doivent être complètement sortis des trous du siège et de la base.

Après avoir tourné le siège, assurez-vous que le levier est fixé à la base.



## PRIMA DELL'USO

Si sconsiglia di consegnare il prodotto a chiunque senza prima effettuare una valutazione completa delle sue esigenze specifiche. È importante che all'utente venga fornito il supporto necessario tramite il prodotto come prescritto da un professionista qualificato. Questo è sia per la sicurezza dell'utente che per il processo di riabilitazione.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Assicurarsi che tutti i pulsanti si blocchino in posizione e passino attraverso i fori nelle gambe.
2. Controllare che tutti i fissaggi siano serrati correttamente.
3. Controllare le punte in gomma per eventuali strappi, usura e rotture, sostituirle se necessario.
4. Non salire mai sul sedile.
5. Sedersi sempre al centro della panca, non appoggiarsi ai bordi della panca/sedia poiché ciò potrebbe causare instabilità.
6. Non superare il limite di peso massimo di 136 kg.
7. La panca/sedia può essere utilizzata solo da un utente alla volta.

## MANUTENZIONE

La sedia deve essere regolarmente ispezionata per rilevare eventuali segni di danni o usura. Si prega di verificare:

- Danni ai tubi, comprese eventuali piegature o crepe sui giunti dei tubi.
- Pulsanti usurati o allentati o fori allungati
- Impugnature allentate o usurate

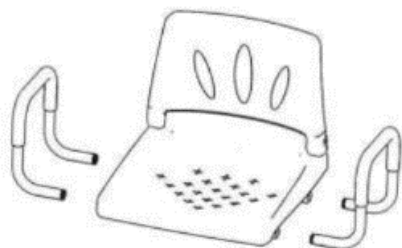
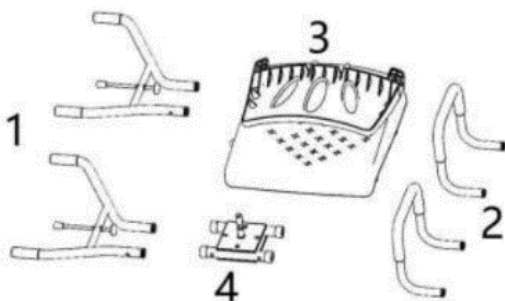
## GARANZIA

Questo prodotto è garantito per tre anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. Il produttore fornirà parti di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione. In caso di reclamo, rivolgersi al distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto. I guasti dovuti a danni accidentali, uso improprio, alterazione o usura non sono coperti da questa garanzia. Per attivare la garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Accessori:

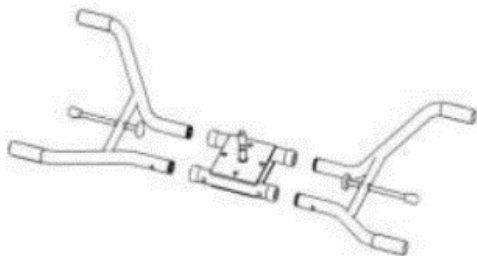
1. Supporti di fissaggio - 2 pz.
2. Braccioli - 2 pezzi.
3. Sedile - 1 pz.
4. Base del sedile - 1 pz.



**Passaggio 1:** sollevare lo schienale e inserire i braccioli nei fori dei controfori del sedile.

Nota: i pulsanti del bracciolo dovrebbero fuoriuscire dai fori del sedile.

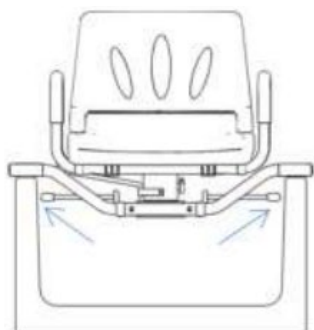
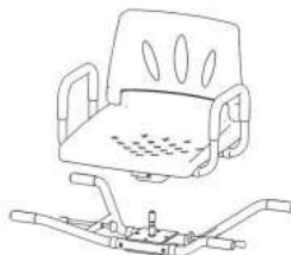




**Passaggio 2:** installare i supporti di fissaggio nei fori sulla base del sedile.

Nota: Durante l'installazione del pulsante i supporti dovrebbero fuoriuscire dai fori.

**Passaggio 3:** posizionare con attenzione il sedile sull'asta di base, serrare la maniglia a destra in modo che il sedile e la base non siano separati.



**Passaggio 4:** installare il sedile sulla vasca da bagno.

Fissare il sedile alla vasca da bagno utilizzando i bulloni su entrambi i lati dei

**Passaggio 5:** sollevare la leva per girare il sedile e rilasciare la leva per smettere di girare.

Spingere leggermente il sedile a sinistra e a destra fino alla parte inferiore della leva inserita nel foro sulla base.



## Nota:

I pulsanti di bloccaggio correttamente fissati sui braccioli e sulle staffe del corrimano devono essere completamente fuori dai fori del sedile e della base.

Dopo aver girato il sedile, assicurarsi che la leva sia fissata alla base.



## VOR GEBRAUCH

Wir empfehlen, das Produkt nicht an jemanden auszugeben, ohne vorher eine umfassende Beurteilung seines spezifischen Bedarfs durchzuführen. Es ist wichtig, dass der Benutzer durch das Produkt die notwendige Unterstützung erhält, wie von einem qualifizierten Fachmann verschrieben. Dies dient sowohl der Sicherheit des Benutzers als auch dem Rehabilitationsprozess.

## SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie sicher, dass alle Druckknöpfe einrasten und durch die Löcher in den Beinen passen.
2. Überprüfen Sie, ob alle Befestigungen richtig festgezogen sind.
3. Überprüfen Sie die Gummispitzen auf Risse und Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
4. Stellen Sie sich niemals auf den Sitz.
5. Setzen Sie sich immer in die Mitte der Bank und lehnen Sie sich nicht an die Kanten der Bank/des Stuhls, da dies zu Instabilität führen kann.
6. Überschreiten Sie nicht das maximale Gewichtslimit von 136 kg.
7. Die Bank/der Stuhl ist nur für die Verwendung durch einen Benutzer gleichzeitig geeignet.

## WARTUNG

Der Badewannendrehstuhl sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß überprüft werden. Bitte überprüfen Sie:

- Schäden an den Rohren, einschließlich Biegungen oder Rissen an den Rohrverbindungen.
- Abgenutzte oder lose Druckknöpfe oder Langlöcher
- Lose oder abgenutzte Handgriffe

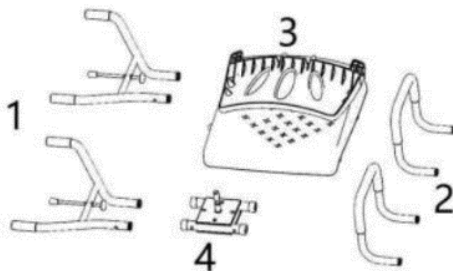
## GARANTIE

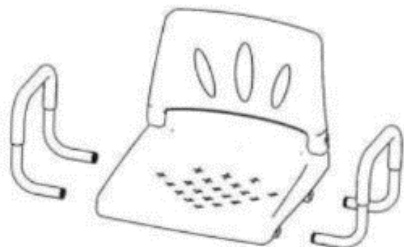
Für dieses Produkt gilt eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum durch den Benutzer. Der Hersteller liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund von Herstellungsfehlern defekt sind. Wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, falls Sie einen Anspruch geltend machen möchten. Mängel, die auf zufällige Beschädigung, unsachgemäßen Gebrauch, Veränderung oder Verschleiß zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, um die Garantie zu aktivieren.

## MONTAGEANLEITUNG

Zubehör:

1. Befestigungsstützen – 2 Stk.
2. Armlehnen – 2 Stk.
3. Sitz – 1 Stk.
4. Sitzfläche – 1 Stk.



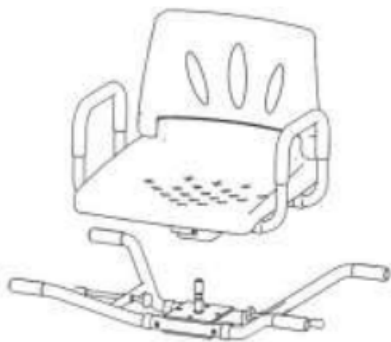
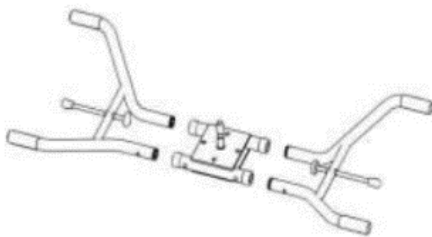


**Schritt 1:** Heben Sie die Rückenlehne an und stecken Sie die Armlehnen in die entsprechenden Löcher im Sitz.

Hinweis: Die Armlehnenknöpfe sollten aus den Löchern im Sitz herausragen.

**Schritt 2:** Installieren Sie die Befestigungshalterungen in den Löchern an der Sitzbasis.

Hinweis: Beim Anbringen des Knopfes sollten die Halterungen aus den Löchern herausragen.

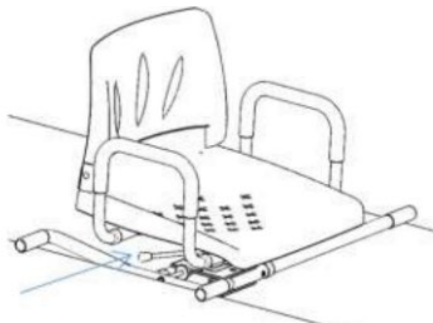


**Schritt 3:** Setzen Sie den Sitz vorsichtig auf die Basisstange und ziehen Sie den Griff rechts fest, sodass Sitz und Basis nicht getrennt werden.

**Schritt 4:** Installieren Sie den Sitz auf der Badewanne.

Befestigen Sie den Sitz mit Schrauben auf beiden Seiten des Sitzes an der Badewanne.





**Schritt 5:** Heben Sie den Hebel nach oben, um den Sitz zu drehen, und lassen Sie den Hebel los, um das Drehen zu stoppen.

Drücken Sie den Sitz leicht nach links und rechts, bis die Unterseite des Hebels in das Loch an der Basis eintritt.

**Hinweis:**

Richtig gesichert sind, müssen die Verriegelungsknöpfe an den Armlehnen und Handlaufhalterungen vollständig aus den Löchern in Sitz und Basis herauskommen.

Nach dem Drehen des Sitzes sicherstellen, dass der Hebel an der Basis befestigt ist.



Rua Hermano Neves, 18 - 3º Piso - E7  
1600-477 Lisboa, Portugal  
[export@evoluxionhealth.com](mailto:export@evoluxionhealth.com)

[www.evoluxionhealth.com](http://www.evoluxionhealth.com)